

# JEAN-MARIE



Kära Folk&Språk-vän,

När höstmörkret så sakteliga börjar lägga sig här uppe i Norden vill vi skicka en hälsning från soliga Kongo där Jean-Marie Nkokolo fortsätter sitt arbete med att främja användningen av Guds Ord till kongolesiska språk.

Situationen med Covid-19 har gjort att en del av Jean-Maries aktiviteter tyvärr fått skjutas upp både på grund av restriktioner i resande och eftersom kyrkoledare velat vara försiktiga med att ses.

Men trots detta så fick Jean-Marie nu äntligen möjligheten att lansera en särskild kampanj för att lyfta fram Nya Testamentet till det kongolesiska språket beembe. Detta har vi i Folk&Språk lyft fram som behov att ge medel till. Tack till er som gett!

Nya Testamentet till beembe blev publicerat för flera år sedan, men eftersom det var en tajt deadline för publicering så blev det då tyvärr inte mycket tid för att förbereda folkgruppen Beembe för dess mottagande. Som lärdom av detta arbetar översättningsteam nu mycket närmare befolkningen innan publicering. Kyrkospråket i Beembe-området har historiskt och traditionellt varit kituba och franska, och fastän Nya Testamentet nu är tillgängligt på beembe så har det inte hittat en ingång i kyrkorna i området. Kampanjen för att göra känt för folket om att det finns till och möjligheten för folket att läsa och köpa sig ett exemplar har därför varit viktigt. Tack vare kampanjen har nu många Nya Testamenten på beembe kommit i folkets händer! Pastorn i den största protestantiska församlingen i området fångade verkligen visionen och lovade att fortsätta försäljning och användning av Nya Testamentet på beembe. Nu behöver folket hjälp med att lära sig läsa på sitt språk. De har tidigare läst allt på franska och det är nytt att nu se sitt språk i skrift som tidigare endast varit ett talat språk. Jean-Marie kommer att fortsätta vara aktiv bland beembe-talarna och främja användningen av Nya Testamentet genom att arbeta tillsammans med kyrkor i provinshuvudstaden där många beembe-talare bor.

Under detta år kommer Jean-Marie även att organisera en träningskurs för ledare till lyssnargrupper i språkgruppen Teke i sydvästra Kongo. Eftersom folken i Kongo, liksom i stora delar av världen, är mer vana vid att lyssna än att läsa så är lyssnargrupper ett viktigt och framgångsrikt verktyg för att ta till sig Guds Ord. Ledarna kommer att tränas i att leda muntliga bibelstudier som baseras på lyssnande av översatta delar av Bibeln till språket teke. Jean-Marie önskar att ni är med och ber för att texterna ska tala till människor som lyssnar till och samtalar om Guds Ord, att det ska tala till deras hjärtan och leda till förvandling i deras vardagliga liv.

Tack för att ni är med och ber och stöttar Jean-Marie i hans viktiga arbete att främja Guds Ord i Kongo så att det används och få tala och förvandla människors liv! Be gärna specifikt för återhämtning för Jean-Marie som i augusti råkade ut för en motorcykelolycka. Vi känner ändå tacksamhet för Guds beskydd för honom.

## EKO OM

udget :  
. kr  
nsamlat :  
. 5 Kr  
ehov :  
. kr

## FAKTA



Användare: 1 160 000



Kongo - främst mellan Brazaville  
och Pointe-Noire



Bibelöversättning:  
NT 2005, GT pågående

